



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## CONTAINER CARD CON INDICATORE DI STERILIZZAZIONE

## CONTAINER CARD WITH STEAM INDICATOR

## ÉTIQUETTE EN PAPIER AVEC INDICATEUR DE VAPEUR

## TARJETA DE CONTENEDOR CON INDICADOR DE VAPOR

## CARTÃO DE RECIPIENTE COM INDICADOR DE VAPOR CARD DE RECIPIENT CU INDICATOR DE ABUR

- Manuale d'uso e manutenzione
- Use and maintenance book
- Instructions de fonctionnement et entretien

- Manual de uso y mantenimiento
- Manual de uso e manutenção
- Manual de utilizare și întreținere

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

**CUIDADO:** Os operadores devem ler e compreender este manual completamente antes de usar o produto.

**ATENȚIE:** Operatorii trebuie să citească și să înțeleagă complet acest manual înainte de a utiliza produsul.

### GIMA 37333



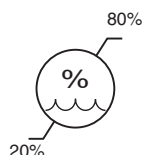
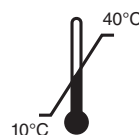
SP Medikal San Ltd. Sti  
Yenidoğan Mahallesi, Erciyes Sokak No:16/2  
34035, Bayrampaşa Istanbul Turkey - Made in Turkey  
info@spmedikal.com  
Made in Turkey



903.101.0250



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)



**ROMÂNĂ**
**Instrucțiuni de utilizare (Carduri de recipient DFU 1-2025 versiunea B)**

Această instrucțiune de utilizare este valabilă pentru următoarele produse Steritech™:

Nu	Număr de catalog	Nume	Spec	Descriere
1	903.101.0250	Card de recipient	68 x 37,5 mm	Indicator de abur


**Avertismente:**

La primirea mărfurilor, vă rugăm să verificați coletul să nu prezinte deteriorări și să verificați data de expirare a materialelor.

**Introducere:**

Cardul de recipient este realizat pentru a fi utilizat pentru recipientele rigide cu suport pentru card. Cardul de recipient poate conține datele recipientului în cauză, cum ar fi data sterilizării, numărul ciclului și conținutul. Acesta oferă un indicator de abur de tip 1 pentru a distinge dacă un recipient a fost supus sau nu sterilizării.

Indicatorul de tip 1 nu oferă nicio concluzie cu privire la sterilizarea recipientului și nici la conținutul acestuia.

**Caracteristici:**

Acest card de recipient este compus dintr-o bandă specială de hârtie și o cerneală specială indicatoare cu abur, care se transformă în culoarea finală (verde) în condiții de sterilizare cu abur. Cernelurile utilizate sunt cerneluri non-toxice, fără metale grele.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați fișa tehnică.

Dimensiunile cardurilor de recipient sunt afișate mai sus.

**Utilizare prevăzută:**

Aceste carduri de recipient sunt recomandate pentru parametrii ciclurilor de sterilizare cu abur între 121 °C - 15 min și 134 °C - 3,5 min.


**Avertisment:**

Nu utilizați aceste carduri de recipient în cicluri de abur cu un SV diferit de cel afișat mai sus.

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu cardurile de recipient trebuie raportat producătorului.

**Instrucțiuni de utilizare:**

Puneți cardul de recipient în interiorul suportului cardului pe , în afara recipientului rigid, după ce ați furnizat toate datele necesare/solicitate pe acesta.

Puneți recipientul rigid în interiorul sterilizatorului și începeți ciclul.

După sterilizare, indicatorul de abur ar trebui să fi ajuns la culoarea finală (verde). În momentul utilizării, cardul de recipient poate fi scos din suportul său pentru documente.

**Condiții de depozitare:**

Vă rugăm să țineți cont de condițiile de depozitare indicate pe eticheta cutiei produsului. Doar în cazul în care au fost îndeplinite condițiile de depozitare, SP Medikal garantează conformitatea produselor cu standardele în termenul de expirare.

Nu expuneți cardurile de recipient la agenți de sterilizare sau la alte produse chimice de orice fel.

**Conformitatea cu standardele:**

Cardurile de recipient sunt conforme cu standardul ISO 11140 - 1: 2014 pentru indicatorul de abur)

**Fișă date tehnice:**

Pentru aceste produse sunt disponibile fișe tehnice în care sunt anexate referințe la standarde, ambalaje, certificate etc.





Această instrucțiune de utilizare poate fi modificată în viitor.









**Durată de depozitare:**

Cardurile de recipient au o perioadă de valabilitate limitată și trebuie depozitate în condițiile recomandate. Data de fabricație, precum și numărul lotului și data de expirare sunt indicate pe eticheta ambalajului (eticheta cutiei)

Nu utilizați cardurile de recipient după data de expirare.

**Simboluri:**

	Data fabricației		A se păstra într-un loc răcoros și uscat
	Producător		A se păstra departe de lumina soarelui

	Număr de referință		Limită de temperatură
	Numărul lotului		Limită de umiditate
	Valabil până la data de		Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare
	Importat de		Citiți instrucțiunile de utilizare

**CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA**

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni